

CENTRE SPORTIF PAUL SAUVE

22 AU 28 OCTOBRE 1971

LES

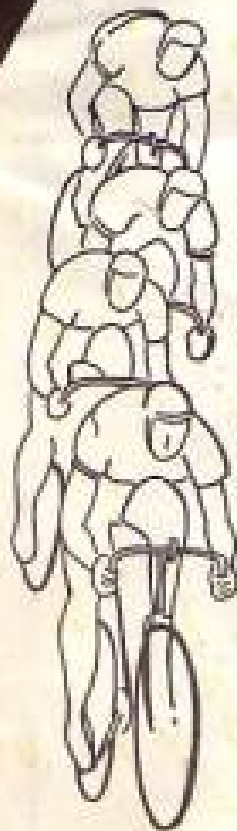
CYCLISTES

Programme
Souvenir

6 JOURS

SIX DAY BIKE RACE

50¢



GIANNI MOTTA



J. Belanger

les Galeries
d'Anjou



les Galeries
d'Anjou

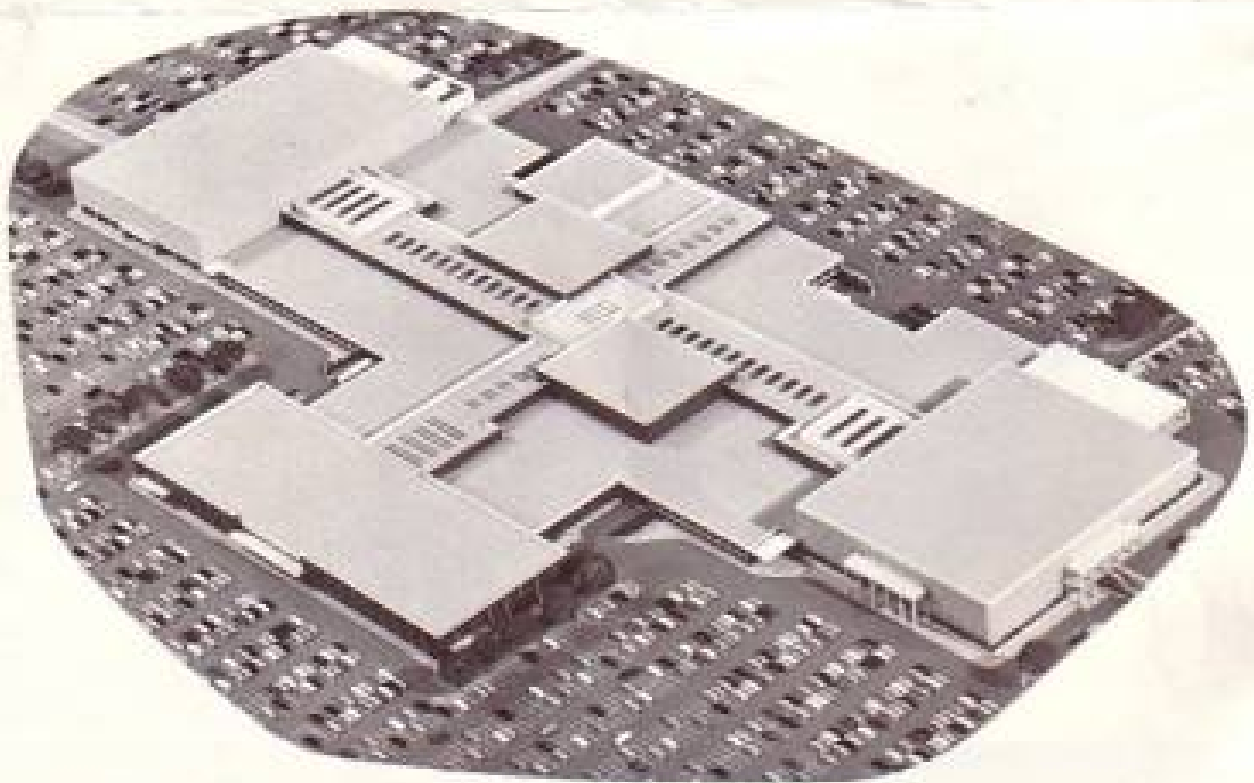
Player's



souhaitent la bienvenue à tous les cyclistes des "Six Jours"

augura il benvenuto a tutti i ciclisti della "Sei Giorni"

welcome all cyclists of the "Six Day" bike race



11^e SIX JOURS DE MONTREAL 11th SIX DAY BIKE RACE OF MONTREAL

Présenté par

Presented by

LES PROMOTIONS DES SIX-JOURS INC.



RENÉ PAQUIN
Vice-Président
Directeur Général



O. VAN DEN ABEELE
Président



RENÉ CYR
Secrétaire
Directeur Technique

Sous les auspices de
**L'ASSOCIATION
CYCLISTE
CANADIENNE**



GUY MORIN
Directeur de la Production

Under the Auspices of:
**CANADIAN
WHEELMEN'S
ASSOCIATION**

Louis Quilicot cie Ltée



Distributeur des fameux Scooters "VESPA" pour tout le Canada et des Bicyclettes CARLATTI
LE FAMEUX GARLATTI A 10 VITESSES

PLAN BUDGETAIRE
BUDGET PLAN

REPARATIONS
VENTE

GROS — DETAIL
WHOLESALE — RETAIL

1749 ST-DENIS

Tél.: 842-1121*



Message de Son Honneur le Maire

Je suis heureux, en ma qualité de Maire de Montréal, de souhaiter la plus cordiale bienvenue dans la Métropole à tous ceux qui participeront aux prochaines courses des six-jours qui auront lieu du 18 au 24 septembre prochain.

J'espère sincèrement qu'à l'instar des derniers, ces six-jours seront couronnés de succès, et j'encourage tous mes concitoyens à se rendre nombreux au Centre Sportif Paul Sauvé pour stimuler de leur présence les participants à cette manifestation sportive.

Mes meilleurs vœux de succès à tous.

Jean Drapeau,
Maire de Montréal.



Une seule adresse

Un seul numéro de téléphone

5 2 7 - 9 2 6 8



MARCEL PERRIER
président

La boutique de faire-part — Les spécialistes du deuil



MAISON

H. Roy

LIMITÉE

I M P R I M E R I E

1589 rue St-Hubert

(au nord de De Montigny)

MONTRÉAL

Tel.: 254-6079

DA VITTORIO RESTAURANT



commanditée par:

Spécialité: Meats Italiens et Bar-B-Q
Licence complète

Equipe
française :
**JACKIE
MOURIOUX
LUCIEN
AIMARD**

DA VITTORIO RESTAURANT

5850 est, rue Jean-Talon, St-Léonard

Equipe

italienne :

**DELLATORRE
CHIMELLO**

commanditée par:

L.A.I.



Camille Luciani, président

Tel.: 381-5945
9474, BOUL. ST-MICHEL, MONTREAL

Comment suivre les Six-Jours

Nombre d'amateurs de cyclisme qui n'ont pas eu la chance d'assister à des courses dites de six-jours se demandent quelle est la meilleure façon de suivre l'épreuve. Or, nous empruntons de la plume de Willie Spencer, qui a été trois fois champion national, les commentaires suivants:

La course, à proprement parler, n'est pas compliquée à suivre. Il y a deux coureurs par équipe et les règlements stipulent qu'un membre de chaque équipe doit être sur la piste en tout temps du jour et de la nuit pendant 144 heures. Ceci permettra à son partenaire de manger, de prendre quelques instants de repos, pendant que son compagnon conserve la position de l'équipe dans l'épreuve.

Le changement de coureur s'appelle le relais et se fait comme suit: le cycliste reposé monte sur sa bicyclette en bas de la piste vis-à-vis son lit. Un entraîneur lui donne une poussée et il s'en va en pédalant d'abord tranquillement puis augmentant sa vitesse jusqu'à ce qu'il ait rejoint le peloton. Il cherche alors son partenaire, s'approche près de lui et pendant une seconde ils courent de front. Alors le coureur qui se retire passe le bâton à son partenaire en lui donnant une poussée ou bien dans certains cas il augmentera son élan en le tirant par le bras.

Dans les deux cas, le relais augmentera la vitesse du coureur sans aucun effort de sa part et en même temps il aura pour effet de réduire la vitesse de celui qui se retire. Il vient finalement s'arrêter dans les bras de son entraîneur qui détache les courroies de ses pédales. (Les bicyclettes de courses n'ont pas de freins et les pieds des coureurs sont attachés aux pédales afin qu'ils obtiennent autant de vitesse lorsque la pédale remonte que lorsqu'elle descend.)

Sur la piste, le cycliste va à la vitesse moyenne de 25 milles à l'heure. Un coureur doit filer à au moins 25 milles à l'heure pour demeurer sur la piste qui est construite à un angle de 25 degrés dans les tournants. Les coureurs seront en file indienne et vous remarquerez que les premiers retombent en dernière position. Le peloton suivra de près les meneurs afin de prendre avantage du vacuum qu'il libère dans sa piste et quoique ce vacuum ne soit pas d'une aide considérable dans les petites vitesses, il est néanmoins plus facile de suivre que de battre la marche et pendant six jours de courses on a besoin de toute son énergie.

DÉFINITION D'UNE MÊLÉE

Une mêlée est toujours très enlevante à regarder. Techniquement parlant, une mêlée est une confusion qui se produit lorsqu'un coureur essaie de prendre un tour sur le reste du peloton. Si l'on considère que les coureurs sont d'une habileté à peu près égale, il est presque impossible pour un coureur de s'échapper d'un autre si celui-ci le suit de près.

Alors pour qu'un cycliste se sauve du peloton pour gagner un tour, il doit attendre l'occasion de prendre les autres par surprise. On peut-être une chance se présentera-t-elle lorsqu'un autre coureur sera éliminé. Quand un concurrent trouve finalement la chance de se sauver et d'augmenter son avance sur le peloton de quelques verges, son partenaire qui avait monté sa bicyclette et attendait patiemment en avant de son lit pour se joindre à l'épreuve, est poussé sur la piste par son entraîneur et il augmente graduellement sa vitesse jusqu'à ce qu'il ait atteint son partenaire. Les coureurs se relâchent aussi souvent qu'ils pourraient le faire afin de prendre soin de ne pas laisser l'un ou l'autre accomplir un double travail.

Lorsqu'une mêlée éclate, il n'y a évidemment plus d'ordre dans le peloton et les deux coureurs de chaque équipe sont sur la piste, l'un essayant de conserver l'avance qu'il vient de prendre ou de reprendre le terrain perdu pendant que son partenaire contourne le haut de la piste, attendant le moment propice de se placer en position pour le remplacer.

C'est une chasse enlevante et avant qu'un tour soit accordé par les arbitres, l'équipe doit avoir rejoint le plus fort groupe du peloton. La chasse se termine aussi soudainement qu'elle avait commencé.

QUAND SE PRODUIT UN ACCIDENT

Quand il arrive un accident, la cloche installée sur la plateforme des arbitres sonnera à cinq reprises pour annoncer que la course est arrêtée momentanément. Aucune équipe ne pourra remporter un tour avant que les coureurs impliqués ne soient en mesure de reprendre la lutte. La cloche sonne alors trois fois.

L'équipe gagnante sera celle qui aura complété le plus grand nombre de tours. S'il venait à y avoir égalité, l'équipe gagnante sera déterminée d'après le nombre de points comptés au cours des sprints qui auront eu lieu durant l'épreuve.

LE BOVIN STEAK HOUSE

322-2422
322-2461



- FRUITS DE MER
- SEAFOOD
- SALLE DE RECEPTION
- BAR SALON
- DANSE

FACILITE DE STATIONNEMENT
10520 PIE IX
FACE AU CENTRE D'ACHAT FOREST
MONTREAL

EATON'S



**L'ATHLÈTE LE PLUS ACCOMPLI
DU CANADA**

GORDIE HOWE
CONSEILLER TECHNIQUE EN
ARTICLES DE SPORT CHEZ EATON

EATON s'en est remis à l'expérience, au talent et au jugement de GORDIE HOWE pour vous apporter des articles de sport réputés pour leur qualité, leur durabilité et leur rendement hors-pair.

Les meilleurs articles de sport portent le label TRULINE avec cette signature



De chez
J.P. Charbonneau
Autos,
Bien sûr !
Depuis le temps
que mes voisins
m'en parlent...
CHEVROLET
OLDSMOBILE

526-4471

J.P. Charbonneau

3700 est, Ste-Catherine — Montréal

LE BOEUF



ROUGE

INC.

SALLE A MANGER
4050 Jean-Talon Est

Montréal P.Q.

Tél.: 721-6739

En vedette:

A l'orgue pour vous plaire

PAUL CHARTRAND

Equipe

belge :

SEEUWS

STEVENS

commanditée par:

★ NORSTARATTALA ★

9950 PARKWAY BLVD.,
VILLE D'ANJOU, MONTREAL 437
TEL. (514) 353-3100

Gattuso

CORPORATION LTEE



MARC CARRIERE
président

Lo sportivissimo Johnny Di Caprio
relazioni pubbliche della Gattuso
Corporation è orgoglioso di estendere
il più cordiale benvenuto ai pistars
che partecipano alla 6 giorni di
Montreal.

Equipe
hollandaise :

**JAN
JANNSEN
GERARD
KOEL**



M. René Paquin montre le maillot des
Champions "Flayers" au commentateur
Robert Rivest de C.F.T.M. - T.V.

Equipe
americaine :

**JACKIE
SIMES**

**TIM
MONTFORD**

Commanditée par:

LE BUFFET RIZZO

Ricevimenti vari
Salle de réceptions

MATRIMONI
MARIAGE

BETTESIMI
BAPTÈME

ANNIVERSARI
ANNIVERSAIRE

CUCINA ITALIANA
CUISINE ITALIENNE

1935 est, rue SAUVE
(angle Papineau) 381-2357

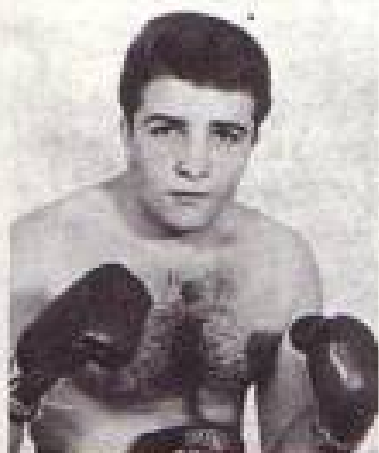
SALE PER BANCHETI

ANTONIO RIZZO, Prop.

Auguro a FELICE GIMONDI
e signora

il benvenuto a Montreal

6630 est, rue JARRY



BOXE JEUDI 4 NOVEMBRE **Centre Paul Sauvé**

FINAL 10 RONDES

**DONATO
PADUANO**
Montréal

vs

**FERNAND
MARCOTTE**
Québec

4 AUTRES COMBATS

Billets en vente: CENTRE PAUL SAUVE
ADM.: \$10.00 - \$8.00 - \$6.00 - \$4.00



Merci aux donateurs
Thanks to the donators
Grazie al donatore



Giuseppe Marinoni



Heinz Reinhold



Gianni Motta



Jackie Mourioux

LES 6 JOURS

SIX-DAY BICYCLE RACE



Tony Gowland



Barry Hoban



Carlo Rancati



Giuseppe Boghetto

EQUIPES AU DEPART — STARTING LINE-UP

COUNTRIES PAYS

- 5 CANADA :
- 1-2 FRANCE :
- 3 ITALIE :
- 2 ITALIE :
- 6 ITALIE :
- 10 BELGIQUE :
- 4 HOLLANDE :
- 9 ETATS-UNIS :
- 7 AUSTRALIE :
- 8 ANGLETERRE :



GIUSEPPE MARINONI
 JACKIE MOURIOUX
 DELLATORRE
 GIUSEPPE BEGHETTO
 GIANNI MOTTA
 NORBERT SEEUWS
 JAN JANNSEN
 JACKIE SIMES
 OLIVER
 TONY GOWLAND

TEAMS EQUIPIERS

HEINZ REINHOLD
 LUCIEN AIMARD
 CHIMELLO
 CARLO RANCATI
 DINO ZANDEGU
 STEVENS
 GERARD KOEL
 TIM MOUNTFORD
 GILMOR
 BARRY HOBAN

SPONSORZ COMMANDITAIRES

CORNELI
 DA VITTORIO
 LUCIANI AUTO
 IMMEUBLES FLORIDA
 CP - AIR
 NORSTARATTALA

BUFFET RIZZO
 CKLM
 MANIFATTURE D'ARABITS
 CENTRO AVANTI BENZINA

Gagnez un TERRA-JET, valeur de \$2.000.00, gracieuseté de:

LA COMPAGNIE

TJ terra-jet



Venez voir un spectacle
 ETOURDISSANT !
 Une épreuve d'endurance
 SANS PAREILLE !

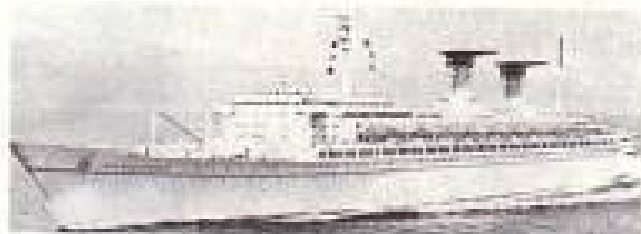
Gagnez un téléviseur couleur ADMIRAL, gracieuseté de:

TEL. 271-2408-09



REP. ENRILIO LADELUCA

1105 BOUL. ST. LAURENT
 MONTREAL, P.Q.
 (VIZIERS JEAN TALEN)



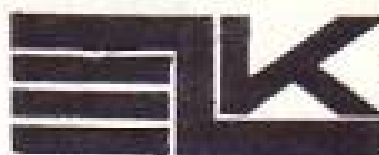
Auguri ai partecipanti ed organizzatori tutti dalla più grande agenzia italiana "Kosmos"

Dalla Kosmos, che, sia per nave, o sia per aereo incontinua sempre una bella vacanza.

Viaggi di nozze, crociere con le più belle navi, tours ed escursioni.

Approfittate delle basse tariffe invernali che la Kosmos vi offre, il suo personale competente, cortese ed affabile è sempre a vostra disposizione.

Non esitate, chiamate: 389-8429



**UBERTI
ENRICO,
Manager**

Residence: 688-2615

2575 FLEURY E. Tel. 389-8429

**KOSMOS TRAVEL SERVICE INC.
AGENCE DE VOYAGE KOSMOS
AGENZIA DI VIAGGI KOSMOS**

RADIO ITALIA

in FILODIFFUSIONE
informa gli sportivi dalla

6 GIORNI

Tutti i servizi della 6 giorni con **FEDERICO CORNELI**
Radiocronache in diretta tutta la giornata.

E per i tifosi del calcio

RADIO ITALIA

durante tutto il campionato italiano di calcio di serie A,
trasmette via cavo transoceanico:

TUTTO IL CALCIO MINUTO PER MINUTO

ascoltando Radio Italia vi sembrerà di essere in Italia.
Solo Radio Italia, 50, 5 MHz in filodiffusione su modula-
zione di frequenza è sempre prima nell'informazione spor-
tiva.

Informazioni e collegamenti:

RADIO ITALIA , tel. 277-7639

HOMMAGES DE

QUEBEC MUSHROOMS

Merci aux commanditaires

Thanks to the sponsors

Grazie all' accomandante

Equipe
australienne :

**OLIVER
GILMON**

commanditée par:

RADIO **CKLM** 1570



.....EST AU COURANT

323-1169

**MANUFACTURE D'HABITS
DE MONTREAL NORD**

4315 CHARLEROI

PLACE LEVASSEUR

**Musique continuelle
à l'orgue,
gracieuseté de:**

ORGANS
PIANOS
GUITARS
RECORDS ETC
VOX, GIBSON, FENDER
LOWREY, THOMAS
INSTRUCTION - ALL INSTRUMENTS

Boivin

CENTRE DE MUSIQUE BOIVIN

VENTE

SERVICE

INSTRUCTIONS

Galerie

d'Anjou

voisin du Cinéma

354-9171

Equipe

canadienne :

**GIUSEPPE
MARINONI**

**HEINZ
REINHOLD**

commanditée par

325-1300



Equipe

italienne :

**GIUSEPPE
BEGHETTO**

**CARLO
RANCATI**

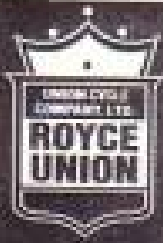
commanditée par

TEL.: 722-2123
722-4175

LES IMMEUBLES **FLORIDA** REAL ESTATE

V. LANZA
MANAGER

7152 PAPINEAU AVE.
MONTREAL 329, QUE.



Royce-Union[®] BICYCLES

WITH THE BUILT IN GUARANTEED PROFIT
DYNAMICALLY STYLED...PRECISION ENGINEERED



DE LUXE CHAMPION

9292 MEILLEUR
MONTREAL, P.Q.

Hommages de

FA-RO INC.

FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.
FA-RO INC.

Hommages de

RALPH ESPOSITO

NOTAIRE

Equipe
anglaise :

**TONY
GOWLAND**

**BARRY
HOBAN**

commanditée par:

AVANTI

BENZINA

MEILLEUR PRODUIT
AU MEILLEUR PRIX
MIGLIOR PRODOTTO
A PREZZO RIDOTTO

AVANTI

10,220 St-Michel & Fleury
384-3661

CENTRO AVANTI

3801 Jean Talon E. & 18e
721-8256

Service complet de réparations
Servizio completo e accurato in
riparazioni.

BIENTOT: UN 3e AVANTI
AL PIU PRESTO UN 3e AVANTI

il nostro motto è gentilezza e servizio accurato.

TEL. :
622-1541-2-4



TEL. :
622-1541-2-4

ABATTOIR DU NORD LTEE

Boul. Ste-Marie, St-François de Sales, Ville Laval

TEL.: 622-1541
GROS

BOEUFs - VEAUX - PORCS - AGNEAUX



How to Follow the Race

The actual racing is not complicated. There are two riders to each team, and the rules of the race state that one member of each team must be on the track representing his team at all times of the day and night for 144 hours. This gives his partner a chance to eat, catch a few winks of sleep, and otherwise provide for their creature comforts while his partner is holding down the team's position in the race.

The change of guard is called the pick-up and is manouvered thus-wise; the rested rider mounts his bike on the flat of the track in front of his bunk on the inner edge of the track. A trainer shoves him off and he pedals away with slowly increasing speed until he falls in with the circling field of riders. There he singles out his partner, springs to his side, and for a split second they ride parallel. Then the retiring member of the team passes the baton by giving his relief partner a parting shove, or in some cases he will swing him into high speed by the arm. The relief, in either manner, will send the fresh rider into high speed with practically no effort of his own, and at the same time it will have a tendency to slow down or "brake" the relieved rider. His feet slow down, he drops back. Finally he comes to rest in the arms of his trainer who disengages him from his machine. (Racing bikes have no brakes or coasts, and the rider's feet are strapped to the pedals so that he may get just as much power out of pulling up on the pedals as he does in pushing down.)

On the track the riders circle at the habitual speed of about twenty-five miles an hour. A rider must do twenty an hour to stay on the steep bank, which is built to an angle of 33 degrees on the turns. The riders will be strung out in single file, and you will observe the leaders, one after another, pull out from the lead and drop back from first to last position. The field will ride in close single file behind the leader to take advantage of the vacuum he draws in his wake, although this vacuum is not an exceptional help at low speed it is nevertheless much easier to follow than to take the lead, and in six days of riding every ounce of energy counts. Students of streamline advertising will understand this slip-phenomenon. By consent each rider takes his turn going to the lead and doing about two laps — unless a jam starts.

WHAT IS A JAM?

A jam is the real fun. The speed rises to fifty miles an hour, and the audience rises to its feet. Technically a jam is the con-

fusion that results from the attempt of one team to gain a lap on the entire field. Then there is little rest for any of the riders.

With most of the contestants in the race fairly evenly balanced in ability, it is nearly impossible for one rider to go away from another rider if the latter is close behind the former, unless the rider behind is in an exhausted condition. Therefore, for a rider to break away from the field to gain a lap he must wait for an angle to catch his opponents off guard. Or maybe the angle might come when one of the other riders had gone "dead" or become exhausted from his efforts in winning a sprint or from his efforts in chasing several other riders who had been trying to break away from the field. When a rider finally does get a "break" on the field and opens up a gap of several yards on the second rider in line one of his partners who has been sitting on his bicycle strapped onto the pedals waiting anxiously alongside of his bunk on the inner of the bowl to get into the fight, is pushed out on the track by his trainer, and he gradually works up momentum until he is going approximately the same speed as his partner who will ride in to him from the outside, pushing with his left hand with every ounce of strength so that the fresh relief may get going in top speed with as little effort as possible. The riders will relieve each other just as often as they can, making sure (if possible) that one or the other is not left out there to do a double shift.

The perfect order of the field is gone, and two riders of each team are out on the track — one riding for dear life to hold the lead he already has or to make up the ground he has lost, while his partner circles high on the bank waiting to drop into a position to relieve him. It is a stern chase, and before a lap is awarded by the referee the team must ride into the largest group of the field. Riders tangle up and go down in a pile of steel and flesh. The place is a bedlam. Then — as suddenly as it began — it is over. The field has either held or has been overtaken by the ambitious team that began it all. The relieved partners cycle wearily back to their bunks.

When an accident happens the bell at the referee's stand will be sounded five times, announcing that the race is temporarily held up. That means that no laps can be gained until all the fallen contestants and their machines are ready to resume racing. The bell is then struck three times.

The ultimate winner of the race is, of course, the team that has stolen the most number of laps. In case of a tie the race is decided on the points scored in the sprints throughout the week.



DELLO SBARBA

LAMPES - BIBELOTS - TROPHÉES

10354, BOUL. ST-LAURENT • MONTREAL

Tel.: DU. 7-7002



Vittorio Adorni souligne la victoire de Sigi Koch

BIENVENUE A

BLUE BONNETS

TOUS LES SOIRS 17.45 h.
excepté le jeudi

DIMANCHE APRES-MIDI
13.45 h.

Courses sous harnais — Harness Racing

BONNE CHANCE A TOUS LES COUREURS



souhaite

**BONNE
CHANCE**

à tous les coureurs

Autographes



LES PROMOTIONS DES **Six-Jours** INC.

BIENVENUE AUX SIX-JOURS
WELCOME TO THE SIX-DAY

Merci aux généreux donateurs

Thanks to Our Generous Donators



Le service ambulancier
est maintenu continuellement par :

**GEORGES GODIN**
SERVICE PERSONNEL ET COURTOIS
SERVICE D'AMBULANCE
DE 24 HRES
SERVICE D'OXYGENE THERAPIE
RADIO TELECOMMUNICATION
FRET SPECIALISÉ POUR LONGS DISTANCES. VEHICULES SPECIALEMENT
CONSTRITS ET MANUFACTURES POUR AMBULANCES
128 RACHEL E
524-3571

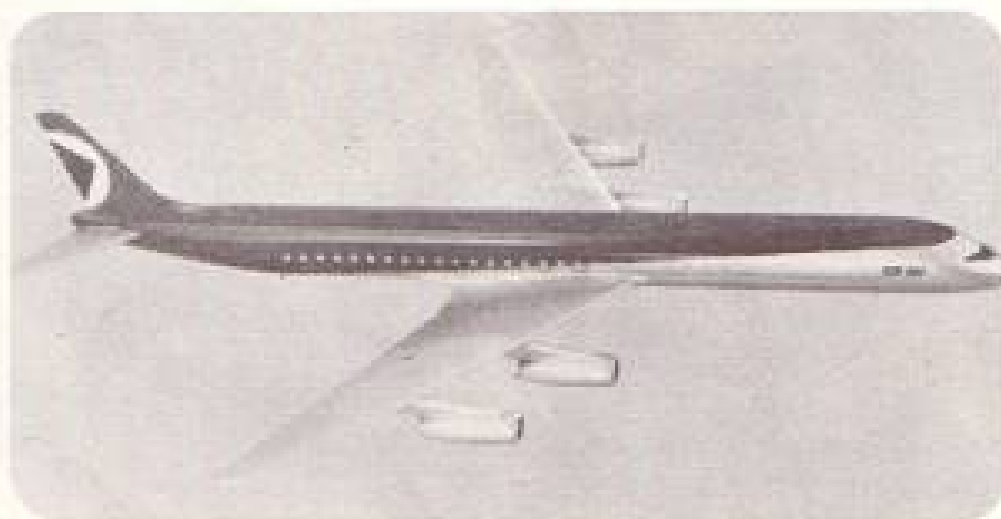
Equipe italienne : **GIANNI MOTTA**
DINO ZANDEGU

commandités par:



SpaceMaster Jet ✈

LES CHAMPIONS DU SPORT VOYAGENT AVEC LE CHAMPION DE L'AIR



I CAMPIONE DEL MONDO VOLANO CON IL CAMPIONE DELL'ARIA

Player's

